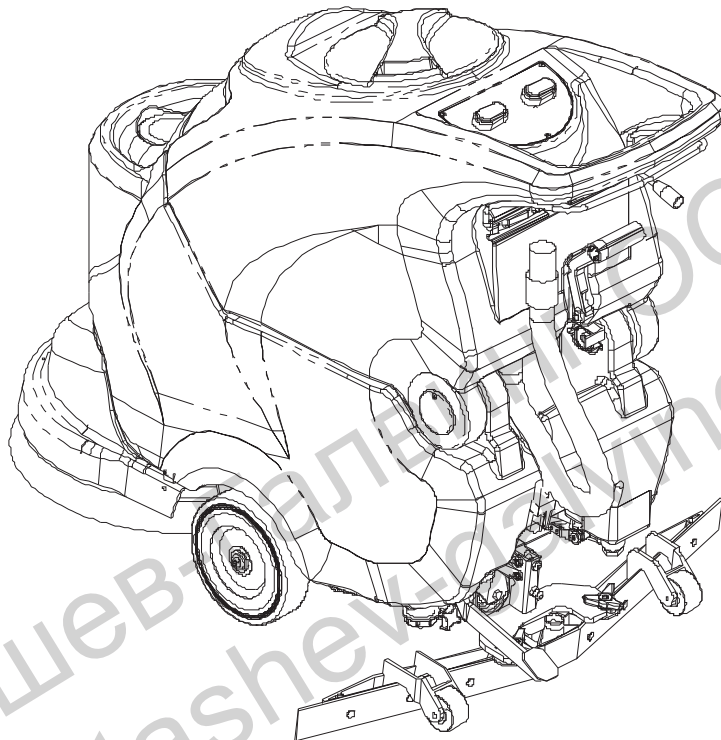




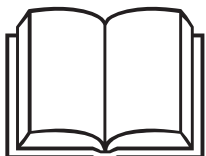
REM POWER®

Rheinland Elektro Maschinen

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



ЕДНОДИСКОВА ПОДОПОЧИСТВАЩАТА МАШИНА SMB 1752 / SMC 1752 - SMB 2700 - SMB 3201

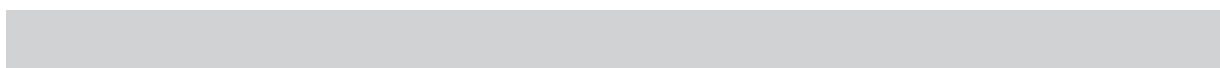


Превод от английски език на оригиналните инструкции
Прочетете и разберете инструкциите за употреба преди да работите с уреда.

BG

Запазва се правото на технически и цветови промени,
грешки и неправилно отпечатване

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com



Представяне на продукта



Model: SMC 1752/815

Ser.N.:8000127153

Vac: 230v

Date: 31 / 10 / 2017

Hz: 50Hz

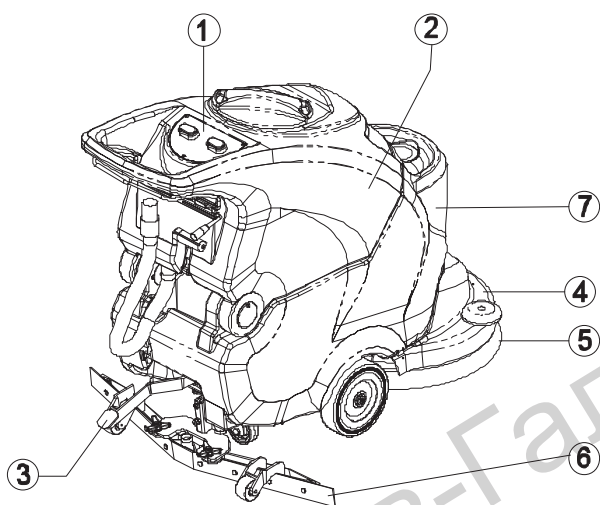
IP: IPX3

W: 1000W

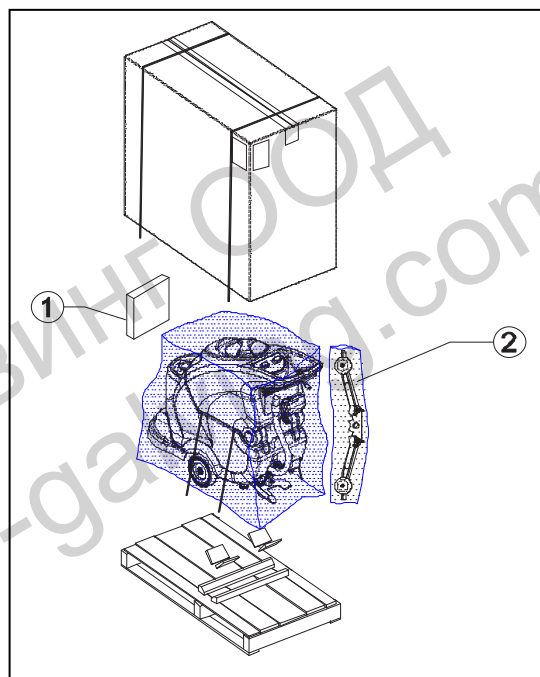
Kg:83

A: 8A

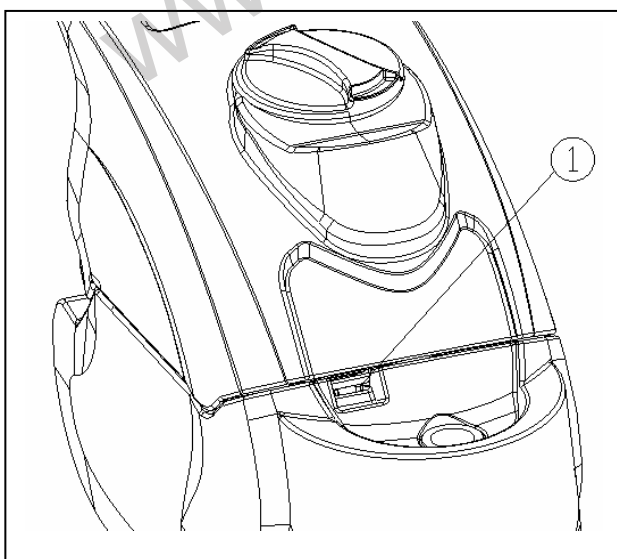
Фиг. 1



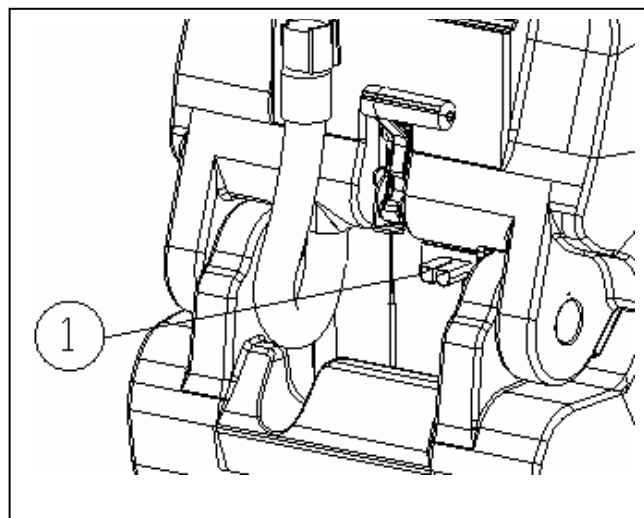
Фиг. 2



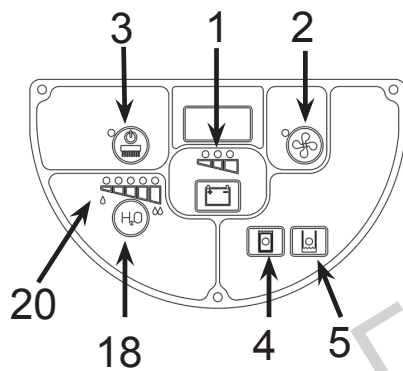
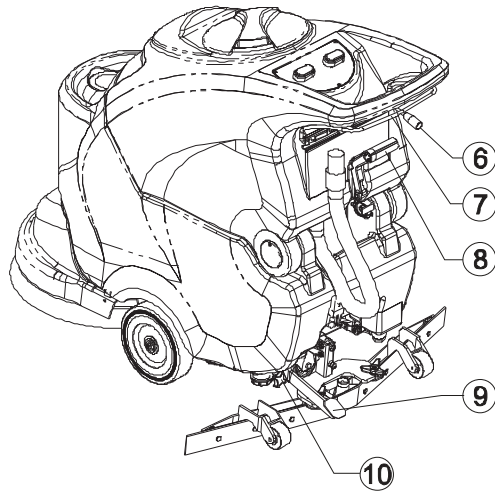
Фиг. 3



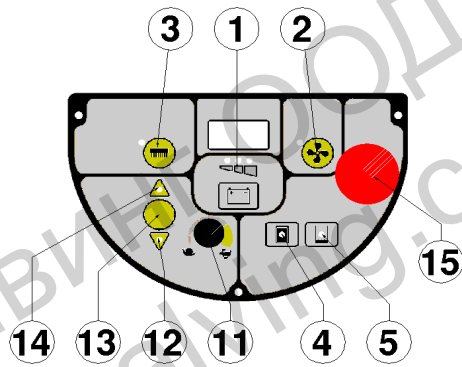
Фиг. 4



Фиг. 5

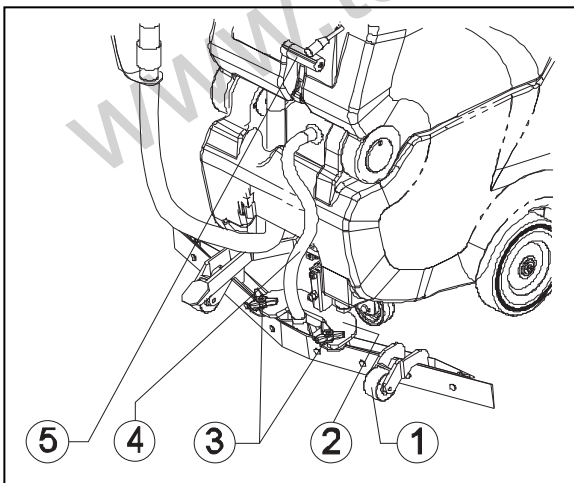


SMB 1752

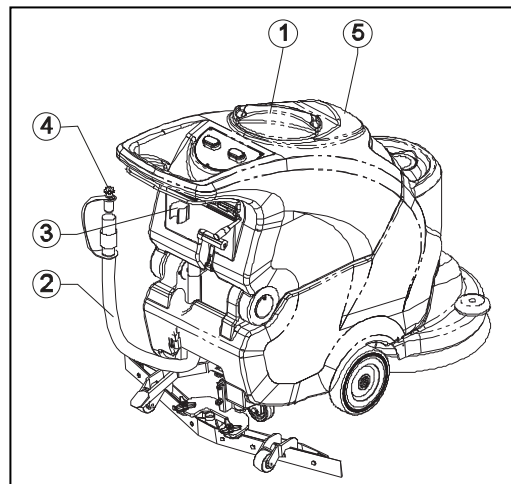


SMB 2700 - SMB 3201

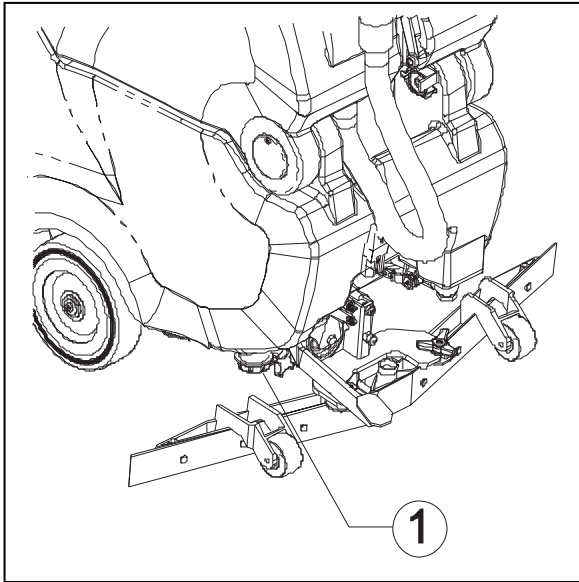
Фиг. 6



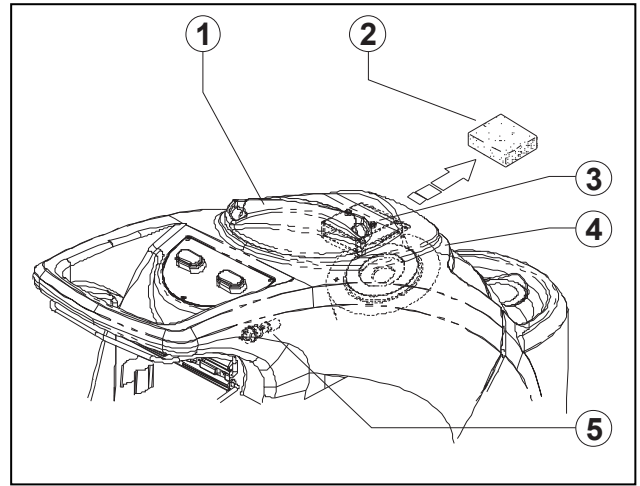
Фиг. 7



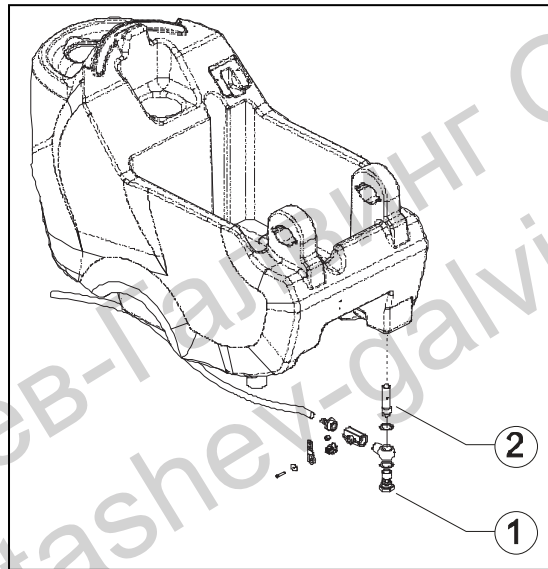
Фиг. 8



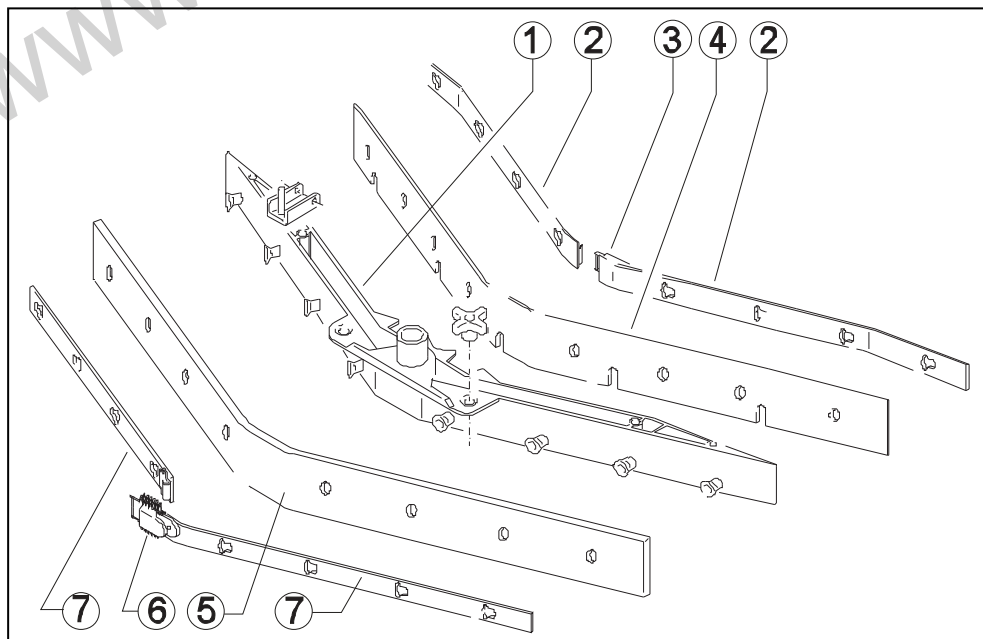
Фиг. 9



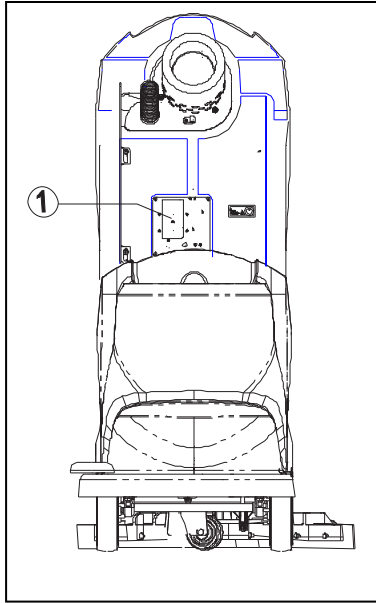
Фиг. 10



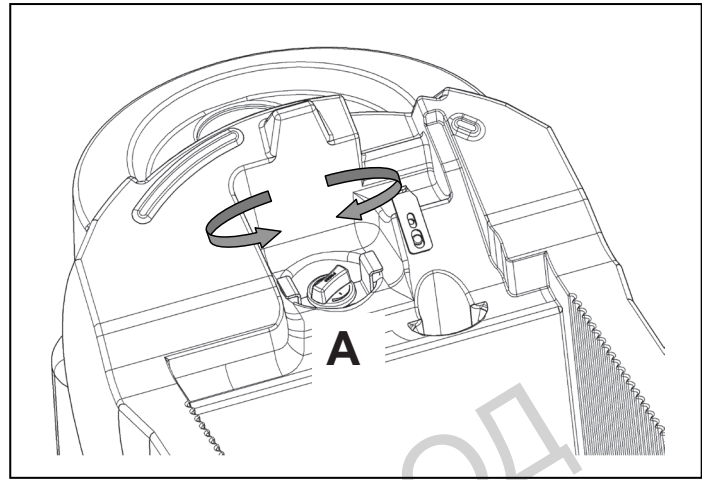
Фиг. 11



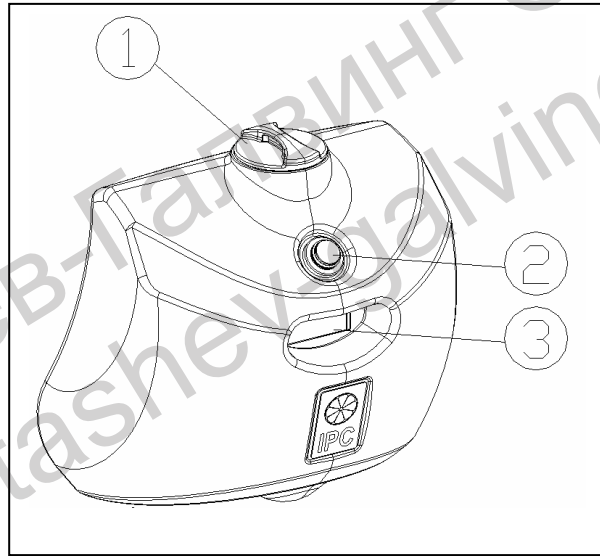
Фиг. 12



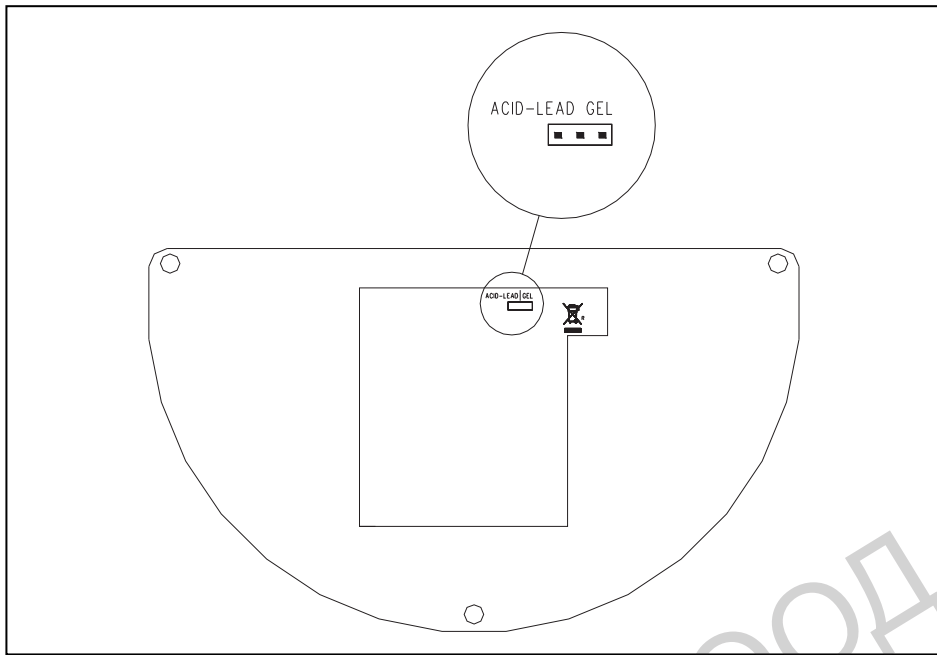
Фиг. 13



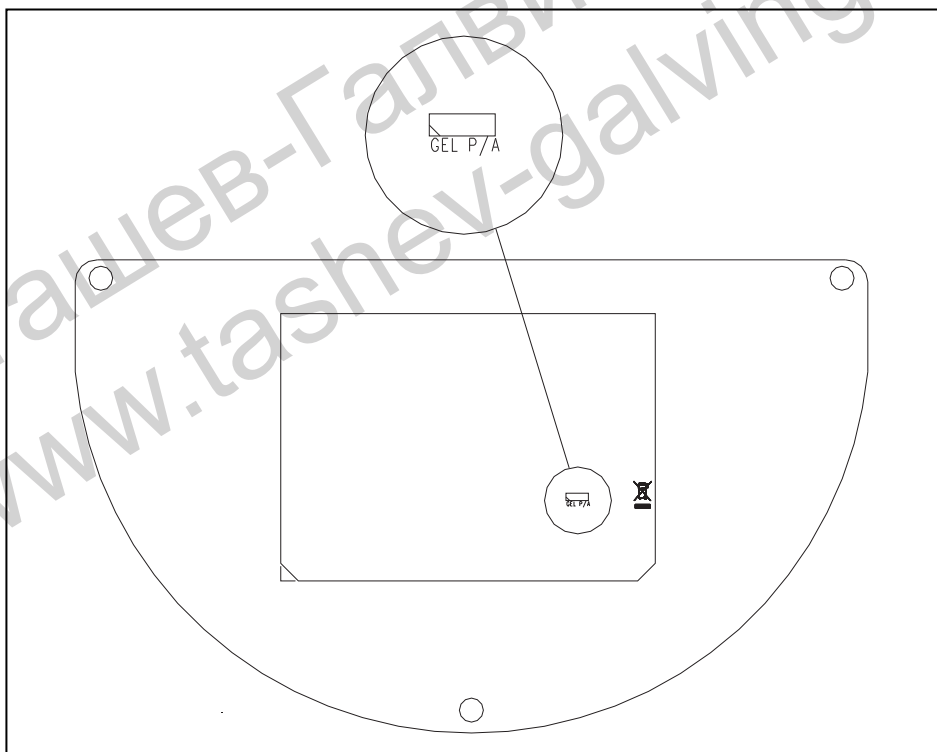
Фиг. 14



Фиг. 15

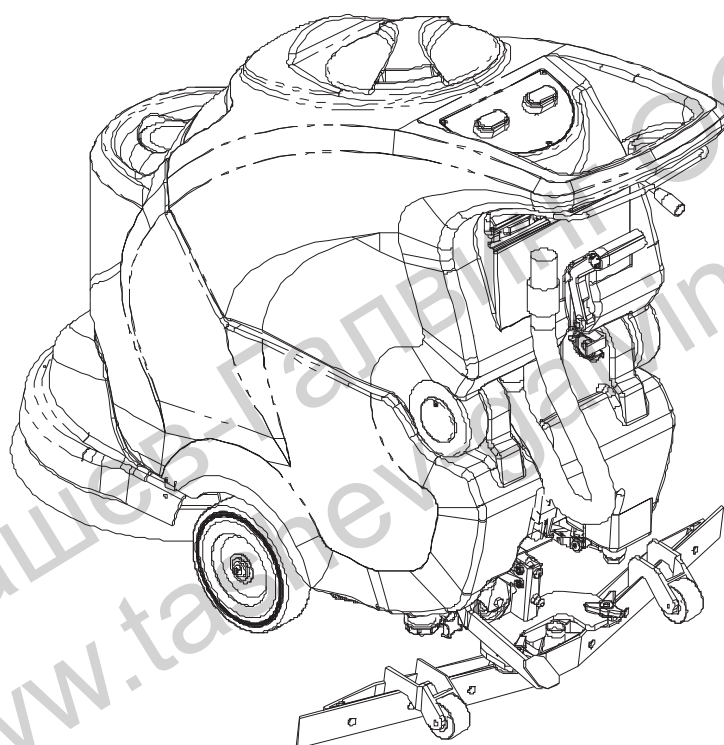


Фиг. 16



Фиг. 17

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПОДОПОЧИСТВАЩА МАШИНА














BG

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ	11
ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ.....	12
ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	13
ЕКСПЛОАТАЦИЯ И МОНТАЖ	15
ПРАКТИЧЕСКО РЪКОВОДСТВО ЗА ОПЕРАТОРА.....	19
ПЕРИОДИ НА НЕАКТИВНОСТ.....	25
ПОДДРЪЖКА И ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА	26
ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА.....	26
ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	29

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

ЗНАЦИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

	ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТ ОТ ОТРЯЗВАНЕ
	ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТ ОТ ПРЕМАЗВАНЕ НА КРАЙНИЦИТЕ
	ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТ ОТ ОДРАСКВАНЕ
	ВНИМАНИЕ, ОПАСНИ ДВИЖЕЩИ СЕ ЧАСТИ
	ВНИМАНИЕ, ОПАСНИ КИСЕЛИНИ
	ВНИМАНИЕ, ГОРЕЩА ПОВЪРХНОСТ
	МАКСИМАЛЕН НАКЛОН
	РЪКОВОДСТВО ЗА ОПЕРАТОРА, ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
	ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
	СИМВОЛ ЗА ПОСТОЯНЕН ТОК
	КЛАС НА ИЗОЛАЦИЯ: ТАЗИ КЛАСИФИКАЦИЯ Е ВАЛИДНА САМО ЗА МАШИНИ, РАБОТЕЩИ С АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ



Прочетете внимателно тези инструкции, преди да извършвате каквито и да било работи по машината¹.

Обхват на инструкциите

Тези инструкции са написани от производителя и са неразделна част от машината.

Те определят целта, за която машината е проектирана и конструирана, и съдържат цялата информация, необходима на операторите.²

В допълнение към това, тези инструкции съдържат цялата информация за потребителя, както и други публикации, които предоставят специфична информация за персонала по поддръжката.³

Постоянното придържане към инструкциите гарантира безопасността на оператора и машината, ниски експлоатационни разходи и високо качество на резултатите, както и удължаване на експлоатационния живот на машината. Неспазването на инструкциите може да доведе до нараняване на оператора, повреди по машината, пода и околната среда.

За да намерите по-бързо темата, която Ви интересува, моля, направете справка със списъка на съдържанието в началото на ръководството.

Частите от текста, изискващи специално внимание, са подчертани с удебелен шрифт и са предшествани от символите, илюстрирани и описани тук.

! ОПАСНОСТ

Указва, че е необходимо да се обърне внимание, за да се избегнат поредица от последици, които могат да причинят смърт или увреждане на здравето на оператора.

👉 ВАЖНО

Указва, че е необходимо да се обърне внимание, за да се избегнат поредица от последици, които могат да причинят повреда на машината или работната среда или финансови загуби.

i ИНФОРМАЦИЯ

Особено важни инструкции.

В съответствие с политиката на компанията за постоянно развитие и актуализиране на продуктите, производителят си запазва правото да прави промени без предупреждение.

Въпреки че Вашата машина може да се различава значително от илюстрациите в този документ, безопасността и информацията, съдържаща се в тези инструкции, са гарантирани.

Идентифициране на машината

Табелката с данни (фиг. 1) съдържа следната информация:

- код на модела;
- модел;
- захранване;
- обща номинална мощност;
- сериен номер;
- година на производство;
- нето тегло;
- максимален наклон;
- идентификация на производителя.

1. Определението „машина“ замества търговското наименование, към което се отнасят дадени инструкции.

2. Това са лицата, чиято задача е да използват машината, без да изпълняват операции, изискващи технически познания.

3. Това са лица, притежаващи опит и техническа подготовка и познания за нормативните и законови изисквания, които могат да изпълняват необходимите операции, да разпознават и избягват възможните опасности при изпълнение на товаро-разтоварни работи, монтаж, експлоатация и поддръжка на машината.

Документация, предоставена с машината

- Инструкции за експлоатация
- Гаранционен сертификат
- ЕО сертификат за съответствие.

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Общо описание

Тази машина е подпочистващ автомат за метене, миене и сушене на плоски, хоризонтални, гладки или умерено грапави равни подове без препятствия в граждански и промишлени помещения. Машината е налична както с батерии, така и с кабел, за да отговаря на всички изисквания за експлоатационно време и тегло.

Подпочистващият автомат разстила разтвор от вода и почистващ препарат в правилната концентрация на пода и след това го търка, за да отстрани мръсотията. Чрез внимателен избор на почистващия препарат и четките (или абразивни дискове) от широката гама от аксесоари, машината може да бъде адаптирана към най-различни видове подове и мръсотия.

Смукателната система, включена в машината изсушава пода след миене с помощта на ниското налягане, генерирано в резервоара за мръсна вода от смукателния мотор. Гумената миячка, свързана към резервоара събира мръсната вода.

Машината се придвижва напред чрез:

МОДЕЛ SMB/SMC 1752 механично задвижване: подпочистващият автомат за почистване е оборудван със специално механично задвижващо устройство, което използва триенето между четката и пода, за да генерира движение напред (за повече подробности вижте параграф 6.7).

МОДЕЛ SMB 2700/3201 електрическо задвижване: подпочистващият автомат за почистване се движи напред с помощта на специално електромеханично задвижващо устройство.

Легенда

Основните части на машината са както следва (фиг. 2):

- резервоарът за почистващ препарат (фиг. 2, реф. 7): съдържа и пренася сместа от чиста вода и почистващ препарат;
- резервоарът за мръсна вода (фиг. 2, реф. 2): събира мръсната вода, събрана от пода след миене;
- контролен панел (фиг. 2, реф. 1);
- монтаж на глава (фиг. 2, реф. 4): основният елемент е четката, която разпространява почистващия разтвор по пода и отстранява мръсотията;
- монтаж на гумена миячка (фиг. 2, реф. 3): избърсва и подсушава пода като събира водата.
- Педал за повдигане на главата (фиг. 2, реф. 3): повдига главата на четката по време на транспортиране.

Опасни зони

- A Монтаж на резервоара:** когато използвате някои почистващи препарати, съществува опасност от дразнене на очите, кожата, лигавиците, дихателните пътища и от асфиксия. Опасност представлява и мръсотията събрана от околната среда (микроби и химически вещества). Опасност от сблъсък между двата резервоара, когато резервоарът за мръсна вода е поставен върху резервоара за почистващия препарат.
- B Контролен панел:** опасност от късо съединение.
- C Долна част на главата за миене:** опасност, поради въртене на четката.
- D Задни колела:** опасност от сблъсък между колелото и шасито.
- E Отделение за акумулаторни батерии (в резервоара за почистващ препарат):** опасност от късо съединение между полюсите на акумулаторната батерия и присъствието на водород по време на зареждане.

Наредби за безопасност

- **Четки с косми:** за миене на деликатни подове и полиране
- **Полипропиленови четки:** за нормално миене на подове
- **Четки Тупех:** за отстраняване на натрупани упорити замърсявания върху устойчиви подове
- **Задвижващи дискове:** позволяват използването на следните дискове:
 - * Жълти дискове: за миене и полиране на мрамор и подобни повърхности
 - * Зелени дискове: за миене на устойчиви подове
 - * Черни дискове: за основно измиване на устойчиви подове с упорита мръсотия.
- **MICRO SCRUB:** почистваща система от микрофибри, използвана за нормално миене на подове
- **CHEM DOSE (фиг. 15):** система за управление на измиващия препарат независимо от резервоара за препарат.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Наредби за безопасност



Прочетете внимателно „Инструкциите за експлоатация“, преди въвеждане в експлоатация и употреба или преди извършване на поддръжка или друга работа върху машината.

ВАЖНО

Стриктно спазвайте всички инструкции за експлоатация (по-специално тези, свързани с опасност и важна информация) и върху табелите за безопасност, монтирани на машината. Производителят не носи никаква отговорност за увреждане на хора или вещи, в резултат на неспазване на инструкциите.

Уредът трябва да се използва само от лица, обучени за работа с него и/или такива, които са демонстрирали умение и са били изрично инструктирани за използване на уреда.

Машината не трябва да се използва от непълнолетни.

Машината не трябва да се използва за цели различни от тези, за които е изрично предназначена. Добросъвестно спазвайте всички стандарти и условия за работа, приложими за вида сграда, в която ще се използва машината (напр. фармацевтични компании, болници, химикали, т.н.).

Не използвайте машината на места с недостатъчно осветление или взривоопасна атмосфера, по обществени пътища, при наличието на опасна за здравето мръсотия (прах, газ и т.н.) и в неподходящи среди.

Машината е предназначена за температури между +4 °C и +35 °C, когато се използва и между 0 °C и +50 °C, когато не се използва.

Машината е разработена за работа при влажност между 30% и 95%.

Никога не използвайте и не вдигайте запалими течности или експлозивни (например бензин, мазут и т.н.), запалими газове, сухи прахове, киселини и разтворители (например бои, ацетон) дори ако са разреждени. Никога не повдигайте горящи или нажежени предмети.

Никога не използвайте машината на склонове или рампи от повече от 2%. В случай на лек наклон, не използвайте машината напречно, винаги маневрирайте внимателно и не я движете назад. При транспортиране на машината по по-стръмни рампи или наклони, бъдете изключително внимателни да не позволите преобръщане и/или неконтролирано ускорение. Придвижвайте машината върху рампи и/или стълби само, когато предната част на машината е вдигната.

Никога не паркирайте машината на наклон.

Машината никога не трябва да се оставя без надзор, когато моторът или двигателят са включени. Преди да я оставите, изключете мотора или двигателя и се уверете, че не може да се придвижи непредвидено.

Винаги обръщайте внимание на другите хора и по-специално деца, които присъстват на мястото, където работите.

Никога не използвайте машината, за да транспортирате хора или предмети или, за да теглите разни неща. Не дърпайте машината.

Никога не оставяйте предмети върху машината по каквато и да е причина, независимо от тежестта им.

Никога не закривайте вентилацията и прорезите за топлинна дисперсия.

Никога не премествайте, изменяйте или заобикаляйте устройствата за безопасност.

Редица неприятни преживявания са показали, че широка гама от лични предмети биха могли да причинят сериозни инциденти. Преди да започнете работа, отстранете бижута, часовници, вратовръзки и т.н.

Операторът винаги трябва да използва лични предпазни средства – защитна престилка или гашеризони, водоустойчиви обувки, които не се плъзгат, гумени ръкавици, защитни очила, антифони и маска за защита на дихателните пътища.

Пазете ръцете далеч от движещи се части.

Никога не използвайте почистващи препарати, различни от посочените. Спазвайте инструкциите на съответния лист за безопасност. Препоръчваме да съхранявате почистващите препарати на място недостъпно за деца. В случай на контакт с очите, незабавно ги измийте с обилно количество вода. При поглъщане, незабавно се консултирайте с лекар.

Уверете се, че контактите, използвани при моделите с кабел или зарядно устройство са свързани към подходяща заземена система и са защитени от диференциални топлинни соленоидни ключове.

Уверете се, че електрическите характеристики на машината (напрежение, честота, абсорбирана мощност), дадени на табелката с данни са същите като тези на електрическата мрежа. Машината с кабел има трижilen кабел и 3-пинов заземен щепсел за употреба в подходящ заземен контакт. Проводникът за заземяване е жълто-зелен. Никога не свързвайте този проводник към нещо различно от заземяващия контакт на гнездото.

Задължително е да спазвате инструкциите за акумулаторни батерии на производителя и текущото законодателство. Акумулаторните батерии винаги трябва да се поддържат чисти и сухи, за да се избегне повърхностна утечка на ток. Предпазвайте акумулаторните батерии от примеси, като метален прах.

Никога не оставяйте инструменти върху акумулаторните батерии, тъй като това може да предизвика късо съединение и експлозия.

Когато използвате акумулаторна киселина, винаги спазвайте съвестно съответните инструкции за безопасност.

При използване на модели с кабели, внимавайте да не смачкате или издърпате захранващия кабел. Периодично проверявайте този кабел за повреди. Ако е повреден, машината не трябва да се използва.

При наличието на особено силни магнитни полета, преценете възможното въздействие върху електрониките за управление.

Никога не мийте машината с водни струи.

Събраните течности съдържат почистващ препарат, дезинфектант, вода и органични и неорганични материали. Те трябва да се изхвърлят в съответствие с действащото законодателство.

В случай на неизправност и/или неправилно функциониране, незабавно изключете машината (като я изключите от електрическата мрежа или от акумулаторните батерии) и не я поправяйте. Свържете се със сервизен център, упълномощен от производителя.

Всички дейности по поддръжката трябва да се извършват в добре осветено място и само след изключване на машината от захранването, (при модели с кабели чрез изключване на машината от контакта, при модели с акумулаторни батерии чрез изключване на конектора на батериите).

Всяка работа по електрическата система и поддръжка и ремонти, различни от изрично описаните в тези инструкции, трябва да бъдат извършени само от специализиран в сектора персонал.

Ако захранващият кабел, щепселът или клемите изискват смяна, се уверете, че електрическите връзки и жабката за изтегляне на кабели са здраво закрепени, за да гарантирате устойчивост на кабела при издърпване. След това внимателно поставете панела, за да гарантирате безопасността на оператора.

Могат да се използват само оригинални аксесоари и резервни части, доставени от производителя, за да се гарантира безопасна и безпроблемна работа на машината. Никога не използвайте части от други машини или други комплекти.

Тази машина е проектирана и изработена така, че да предоставя 10 години работа от датата на производство, показана на табелката с данни (фиг.1). След този период, независимо дали машината е била използвана или не, тя трябва да бъде изхвърлена в съответствие с действащото законодателство в страната, в която се използва:

- машината трябва да се изключи от захранването, да се изпразни от течности и да се почисти;
- продуктът е класифициран като WEEE (Отпадъци от електрически и електронни съоръжения) вид специални отпадъци и е предмет на реквизитите на новите разпоредби за защита на околната среда (2002/96/EC WEEE). Машината трябва да се изхвърля отделно от обикновените отпадъци в съответствие с действащото законодателство и стандарти.



Специални отпадъци. Не изхвърляйте с обикновените отпадъци.

Друга възможност е машината да бъде върната на производителя за основен ремонт.

Ако решите да спрете да използвате машината, препоръчително е да отстраните акумулаторните батерии и да ги изхвърлите в оторизиран център за събиране.

Трябва да се уверите, че всички части на уреда, които могат да представляват опасност, особено за децата, са обезопасени.

РАБОТА И МОНТАЖ

Повдигане и транспортиране на опакованата машина

ВАЖНО

При всички операции по повдигането се уверете, че опакованата машина е здраво захваната, за да се избегне преобръщане или неволно изпускане.

Винаги товарете/разтоварвайте камионите на достатъчно осветени места.

Машината, опакована върху дървен палет от производителя трябва да бъде натоварена с помощта на подходящо оборудване (вижте Директива 2006/42 на ЕО и последващи изменения и/или допълнения) върху транспортното превозно средство. На предназначеният мястото трябва да бъде разтоварена с помощта на подобни средства. Гумените миячки са опаковани в кашони без палет. Винаги трябва да се използва мотокар за повдигане на опакованото тяло на машината. Работете внимателно, за да избегнете удряне или преобръщане на машината.

Проверки при доставка

Когато превозвачът достави машината, се уверете, че опаковката и машината са цели и невредими. Ако машината е повредена, се уверете, че превозвачът е наясно с повредата и преди да приемете стоката си запазете правото (писмено) да поискате обезщетение за повредата.

Разопаковане

ВАЖНО

При разопаковане на машината, операторът трябва да бъде снабден с необходимите лични предпазни средства (ръкавици, очила и т.н.) за ограничаване на риска от инциденти.

Разопакувайте машината както следва:

- срежете и отстранете пластмасовите ремъци с помощта на ножици или малки клещи;
- отстранете опаковката;
- отстранете торбичките, включени в опаковката и проверете съдържанието:
 - гаранционен плик;
 - ръководство за употреба и поддръжка;
 - акумулаторни мостове с клеми (само за модели с акумулаторна батерия);
 - конектор за зарядно устройство (само за модели с акумулаторни батерии);
- в зависимост от модела, отстранете металните скоби или отрежете пластмасовите ремъци, фиксиращи шасито на машината към палета;
- почистете външната страна на машината в съответствие с наредбите за безопасност;
- като използвате наклонена рампа, избутайте машината назад от палета;
- разопакувайте четките (фиг. 3, реф. 1) и гумената миячка (фиг. 3, реф. 2);
- почистете външната част на машината, като спазвате правилата за безопасност;
- след като разопакувате машината, поставете батериите (модели с батерии) или свържете електрическите връзки (модели с кабели). Вижте съответните раздели.

Опаковката може да бъде запазена, тъй като тя може да бъде използвана повторно за защита на машината, ако се премества на друго място или в сервиз за ремонт.

В противен случай тя трябва да се изхвърли в съответствие с действащото законодателство.

Електрически връзки и заземяване (модели с кабел)

Електрическите характеристики на машината са дадени на табелката с данни. Уверете се, че честотата и напрежението съответстват на тези от електрическата мрежа, където машината ще работи. Що се отнася до напрежението, моделите, в които табелката с данни определя напрежение от 230 V могат да се използват с напрежение между 220 и 240 V. По същия начин, модели с мощност от 115 V могат да се използват при напрежение между 110 и 120 V. Честотата на табелката с данни винаги съответства на мрежовото напрежение.

ВАЖНО

Уверете се, че електрическата верига е добре заземена и че контактите (и всякакви адаптори, които се използват) гарантират непрекъснатост на заземителните проводници.

! ОПАСНОСТ

Неспазването на тези инструкции може сериозно да навреди на хора и предмети и да обезсили гаранцията.

Захранващи акумулаторни батерии (модели с акумулаторни батерии)

Два различни вида акумулаторни батерии могат да бъдат инсталирани на тези машини:

- **цилиндрични херметични акумулаторни батерии:** нивото на електролита трябва да се проверява редовно. Когато е необходимо, допълнете с дестилирана вода, докато пластините са покрити. Не препълвайте (най-много 5 мм над пластините);
- **акумулаторни батерии с гел:** този тип акумулаторни батерии не изискват поддръжка.

Техническите характеристики трябва да отговарят на посочените в параграфа на техническата спецификация на машината. Употребата на по-тежки акумулаторни батерии може сериозно да застраши маневреността и да доведе до прегряване на мотора на четката. Акумулаторните батерии с по-ниска мощност и тегло ще изискват по-често зареждане.

Те трябва да се поддържат заредени, сухи и чисти и връзките трябва да са стегнати.

i ИНФОРМАЦИЯ

Следвайте инструкциите по-долу, за да зададете типа на батерията, инсталирана в хардуера или софтуера на машината.

Модел с механично задвижване (В): на гърба на контролния панел преместете моста (фиг. 16), за да изберете вида на батерията, инсталирана в машината (ACID-LEAD/GEL).

Модел с електрическо задвижване (BT): на гърба на контролния панел преместете моста (фиг. 17), за да изберете типа на батерията, инсталирана на машината (ACID-LEAD/GEL)

SMB 2801 - SMB 3901:

Модел MICRO SCRUB: настройте софтуера на машината за типа на инсталираната батерия, като следвате следната последователност:

1. Включете машината като завъртите ключа (фиг. 6, реф. 15), изчакайте 5 секунди и се уверете, че дисплеят се е включил.
2. Натиснете едновременно бутоните за четката (фиг. 6, реф. 3) и бутона за засмукване (фиг. 6, реф. 2) за поне 5 секунди. По този начин се влиза в менюто за настройка на батерията.
3. Натиснете бутона за засмукване (фиг. 6, реф. 2), за да изберете типа на батерията, инсталирана на машината „ACd“ за киселинни батерии (цилиндрични херметични акумулаторни батерии) или „GEL“ (акумулаторни батерии с гел).
4. Запаметете показания параметър, като натиснете бутона за спешни случаи (фиг. 6, реф. 15).

Батерии: подготовка

! ОПАСНОСТ

По време на инсталиране или извършване на всякаква поддръжка на акумулаторни батерии, операторът трябва да бъде снабден с необходимите лични предпазни средства (ръкавици, очила, гасеризони и т.н.) за ограничаване на риска от инциденти. Съхранявайте далеч от открит огън, избягвайте къси съединения на полюсите на акумулаторната батерия, избягвайте искри и не пушете.

Акумулаторните батерии обикновено се доставят пълни с киселина и готови за употреба. Ако акумулаторните батерии са сухи, преди да ги монтирате в машината, процедирайте по следния начин:

- отстранете капачките и напълнете всички елементи със специфичен разтвор от сярна киселина, докато пластините са напълно покрити (това изисква най-малко няколко минавания за всеки елемент);
- оставете за 4–5 часа, за да дадете възможност на въздушните мехурчета да излязат на повърхността и пластините да абсорбират електролита;
- уверете се, че нивото на електролита все още е над пластините и ако е необходимо допълнете с разтвор от сярна киселина;
- затворете капачките;
- монтирайте акумулаторните батерии на машината (като следвате процедурата описана по-долу).

Преди стартиране на машината за първи път, заредете акумулаторните батерии, както следва.

Акумулаторни батерии: монтаж и свързване

! ОПАСНОСТ

Проверете дали всички превключватели на контролния панел са на позиция „0“ (изкл.). Уверете се, че сте свързали клемите, маркирани с към положителните полюси на акумулаторната батерия. Не проверявайте зареждането на батерията чрез подаване на искра. Стриктно спазвайте инструкциите, дадени по-долу, тъй като едно късо съединение при акумулаторните батерии може да доведе до експлозия.

1. Уверете се, че резервоарът за мръсна вода е празен и ако е необходимо го изпразнете (вижте съответния параграф).
2. Извадете резервоара за мръсна вода (фиг. 2, реф. 2) от резервоара за почистващ препарат (фиг. 2, реф. 7), издърпвайки го нагоре (фиг. 4, реф. 1)
3. Повдигнете резервоара за мръсна вода и го наклонете назад на около 90°. Това осигурява достъп до отделението за батерията (в резервоара за почистващ препарат) отгоре.
4. Поставете батериите в отделението в посоката, показана на чертежа, отпечатан във вътрешността на отделението върху резервоара за почистващ препарат.

ВАЖНО

Монтирайте акумулаторните батерии на машината като използвате подежни средства, подходящи за тяхното тегло.

Положителните и отрицателните полюси имат различни диаметри.

5. Като се позовавате на схемата в горната диаграма, свържете кабелите на акумулаторната батерия и мостовите клеми към полюсите на батерията. Подредете кабелите, както е показано на схемата, затегнете клемите на полюсите и покрийте с вазелин.
6. Спуснете резервоара за мръсна вода в работното му положение и го закрепете към резервоара за почистващ препарат;
7. Когато използвате машината, следвайте инструкциите по-долу.

Зарядно устройство (модели акумулаторни батерии)

ВАЖНО

Никога не позволявайте на акумулаторните батерии да се изтощат прекалено много, тъй като това може да ги увреди непоправимо.

Избор на зарядно устройство

Уверете се, че зарядното устройство е съвместимо с батериите, които ще се зареждат:

- Цилиндрични оловни акумулаторни батерии: препоръчва се да използвате автоматично зарядно устройство на 24 V, 5 A. Консултирайте с производителя на зарядното устройство и инструкциите, за да потвърдите избора.
- Акумулаторни батерии с гел: използвайте зарядно, което е специфично за този тип батерии.

Подготовка на зарядното устройство

Ако желаете да използвате зарядно устройство, което не е предоставено с машината, вие трябва да го свържете с конектора, доставен с машината (вижте параграф „Разопаковане“ в тези инструкции).

За да монтирате конектора, процедирайте по следния начин:

- отстранете около 13 мм от защитната обвивка от червените и черните кабели на зарядното устройство;
- поставете кабелите в конекторните контакти и ги стиснете силно с подходящи клещи;
- спазвайте полярността (червен кабел + черен кабел –), когато поставяте кабелите в конектора.

Повдигане и транспортиране на машината

ВАЖНО

Всички фази трябва да бъдат извършени в добре осветено място и приложете мерките за безопасност, които са най-подходящи за ситуацията. Операторът винаги трябва да използва лични предпазни средства.

За да натоварите машината върху транспортно средство, процедирайте по следния начин:

- изпразнете резервоарите за мръсна вода и почистващ препарат;
- извадете чистачката и четките (или задвижващите дискове);
- извадете батериите (при моделите с батерии);
- поставете машината върху палет и го фиксирайте с пластмасови ремъци или метални скоби;
- повдигнете палета (с машината) чрез мотокар и го натоварете върху транспортните средства;
- закрепете машината към транспортното средство с кабели, свързани към палета и към самата машина.

ПРАКТИЧЕСКО РЪКОВОДСТВО ЗА ОПЕРАТОРА

Механизми за управление – Описание

С оглед на фиг. 6, машината има следните механизми за управление и индикаторни светлини: Може да има:

- **Светлинен индикатор за включване на захранването** (фиг. 6, реф. 1 – само **модели с кабел**): зелен, показва, че захранващият кабел на машината е свързан към електрическата мрежа.
- **Индикатор за зареждане на батерията** (фиг. 6, реф. 1 - само **модел с батерия** 3 жълти светодиода), показва нивото на зареждане на батерията. Възможно е да има:
 - a) **включени 3 светодиода**: батериите са заредени от 100% до 50%;
 - b) **включени 2 светодиода**: батериите са заредени от 50% до 18%;
 - c) **включен 1 светодиод**: батериите са почти изтощени;
 - d) **мигащ червен светодиод**: батериите са напълно изтощени; след няколко секунди четките спират и светва индикаторът за превключване на четките.
- **Главен прекъсвач – аварийен бутон** (фиг. 6, реф. 15): включва и изключва електрическото захранване към всички функции на машината. Действа като предпазно устройство. За да стартирате машината, завъртете ключа по посока на часовниковата стрелка. За да спрете машината, натиснете бутона.
- **Бутон за четката със светлинен индикатор** (фиг. 6, реф. 3): включва („светещ светодиод“) и изключва („изключен светодиод“) функцията „Четка“. Ако машината е оборудвана с опционалната система MICRO SCRUB, при задържане на бутона за поне 3 секунди се избира режимът на работа на машината – с микрофибърен диск или с четка/абразивен диск..
- **Бутон за засмукване със светлинен индикатор** (фиг. 6, реф. 2): включва („включен светодиод“) или изключва („изключен светодиод“) смукателния мотор, който подсушава третирания под. Светлинният индикатор свети, когато смукателният мотор е свързан към захранването.
- **Лост за почистващия препарат** (фиг. 6, реф. 6): осигурява непрекъснат контрол на потока на почистващия препарат към четките. Издърпайте го нагоре, за да увеличите изтичането на течността.
- **Задвижващ лост** (фиг. 6, реф. 7): задвижващият лост придвижва машината напред и върти четките.
- **Бутон за регулиране на дебита на почистващия препарат** (фиг. 6, реф. 18 – само за модели с батерийно захранване):

Позволява постоянно регулиране на дебита на почистващ препарат към четките. Количеството на подаваната течност се показва от светодиодите (фиг. 6, реф. 20).

Задържането на този бутон в продължение на поне 2 секунди активира/деактивира подаването на почистващ препарат.

При тази машина количеството на подавания поток може да се регулира ръчно чрез натискане на бутона за регулиране на потока на почистващия препарат (фиг. 6, реф. 18) няколко пъти или автоматично (**само модели с електрическо задвижване**). В този режим подаваният поток автоматично ще бъде пропорционален на скоростта на машината. Следвайте инструкциите по-долу, за да настроите софтуера на машината за вида на дебита на почистващия препарат:

- включете машината, изчакайте 5 секунди и се уверете, че дисплеят се е включил.
- натиснете едновременно бутоните за четката (фиг. 6, реф. 3) и бутона за засмукване (фиг. 6, реф. 2) за поне 5 секунди. По този начин се влиза в менюто за настройка на батерията.
- Натиснете бутона за четката (фиг. 6, реф. 3) веднъж, за да влезете в менюто за регулиране на водата („MAN“ или „AUT“ се появява на дисплея).
- натиснете бутона за засмукване (фиг. 6, реф. 2) няколко пъти, за да изберете режим на работа „MAN“ (ръчен) или „AUT“ (автоматичен).
- запомнете показания параметър чрез натискане на аварийния бутон или бутона за четката.

- **Лост на гумената миячка** (фиг. 6, реф. 8): повдига (когато е вдигната) или спуска (когато е натисната надолу) гумената миячка.
- **Бутон за регулиране на посоката** (фиг. 6, реф. 10): завъртете, за да коригирате всяко отклонение на машината от правата линия.
- **Педал за спускане/повдигане на главата** (фиг. 6, реф. 9): от лявата страна на машината, при натискане се спуска/повдига главата на четката.
- **Индикатор за нивото на почистващ препарат в резервоара** (фиг. 6, реф. 5): светодиода светва, за да покаже, че в резервоара за почистващ препарат няма достатъчно вода.
- **Индикатор за нивото на мръсна вода в резервоара** (фиг. 6, реф. 4): когато резервоарът за мръсна вода е пълен, светодиода светва и след няколко секунди смукателният мотор се изключва.
- **Дисплей: показва всички активни аларми.** По време на нормална работа показва брояча на часовете (показващ действителния брой часове, през които машината е работила).
- **Бутон за избор на посока („електрическо задвижване“)** (фиг. 6, реф. 13): задава движението на машината напред или назад.
- **Потенциометър за регулиране на скоростта** (електрическо задвижване) (фиг. 6, реф. 11), завъртането на потенциометъра задава скоростта на машината.
- **Светлинен индикатор за контрол на налягането OPTIONAL MICRO SCRUB** (фиг. 6, реф. 17): състои се от 3 зелени светодиода и 1 червен светодиод, които показват налягането на микрофибрите върху работната повърхност. Възможно е да има:
 - а) **включен 1 зелен светодиод:** минимално налягане;
 - б) **включени 2 зелени светодиода:** средно налягане;
 - в) **включени 3 зелени светодиода:** максимално допустимо налягане;
 - г) **включени 3 зелени светодиода + един червен светодиод:** прекомерно налягане на микрофибрите. Светлинният индикатор се придружава от звуков сигнал.

Монтаж и регулиране на гумената миячка

Гумената миячка (фиг. 2, реф. 6) е отговорна за първата фаза на сушене.

За да монтирате гумената миячка на машината, процедирайте по следния начин:

- 1) проверете дали опорната рамка на гумената миячка (фиг. 7, реф. 2) е вдигната, ако не е, я вдигнете чрез лоста на гумената миячка (фиг. 7, реф. 5);
- 2) вкарайте ръкава на смукателния маркуч (фиг. 7, реф. 4) изцяло в гумената миячка;
- 3) разхлабете двете копчета (фиг. 7, реф. 3) в центъра на гумената миячка;
- 4) поставете двата резбовани щифта (фиг. 7, реф. 2) в гнездата на опората;
- 5) закрепете гумената миячка като затегнете двете копчета (фиг. 7, реф. 2).

Гумените ленти на гумената миячка премахват слоя вода и почистващ препарат от пода и подготвят мястото за перфектно изсушаване. С течение на времето постоянното търкане прави ръба на гумената лента, който е в контакт с пода, заоблен и напукан, което намалява ефективността на сушенето и налага неговата подмяна. Необходимо е често да се проверява състоянието на износване.

За перфектно изсъхване гумената миячка трябва да се регулира така, че ръбът на задната гумена лента да се огъва по време на работа с около 45° спрямо пода във всяка точка.

Регулирайте ъгъла на гумената лента по време на работа, като регулирате височината на двете колела, разположени зад гумената миячка (фиг. 7, реф. 1).

Преместване на машината, когато не е в експлоатация

За да преместите машината, процедирайте както следва:

- 1) повдигнете гумената миячка;
- 2) натиснете педала на главата надолу и след това надясно (фиг. 6, реф. 9), за да повдигнете главата;
- 3) преместете машината, както следва:
 - **Модели с механично задвижване:** бутайте или издърпайте;
 - **Модели с електрическо задвижване:** за да придвижите машината напред, натиснете бутона (фиг. 6, реф. 13), (светва светодиод фиг. 6, реф. 14) и след това задействайте задвижващия лост (фиг. 6, реф. 7). За да придвижите машината назад, натиснете отново бутона (фиг. 6, реф. 13), (светодиодът фиг. 6, реф. 12 свети), след което задействайте задвижващия лост (фиг. 6, реф. 7);скоростта може да се променя с помощта на потенциометъра (фиг. 6, реф. 11).

Модели с електрическо задвижване: за да придвижите машината напред/назад, преместете селектора (фиг. 6, реф. 13), след което използвайте задвижващия лост (фиг. 6, реф. 7).

Скоростта може да се променя с помощта на копчето на потенциометъра (фиг. 6, реф. 11).

- 4) след като стигнете до дестинацията, спуснете главата, като натиснете освобождаващия педал (фиг. 6, реф. 9) надолу и наляво, след което го освободете.

ВАЖНО

Не оставяйте машината без надзор или оставена с вдигната глава или ключ в аварийния бутон.

Монтиране и смяна на дисковете на четката/задвижването

ВАЖНО

Никога не работете, ако четките и задвижващите дискове не са правилно монтирани.

Монтиране на четката (модел с една четка): Поставете четката на пода пред машината и я центрирайте с предпазителя. Спуснете главата и натиснете многократно лоста за управление на четката/задвижването (фиг. 6, реф. 7), докато четката автоматично се захване с главината на фланеца. Ако маневрата не е успешна, натиснете отново дръжката и повторете центрирането и многократното задействане на четката/задвижващия лост.

Използване на абразивни/микрофибърни дискове: поставете абразивния/микрофибърния диск върху задвижващия диск и извършете операциите, описани за поставяне на четката върху подопочиващия автомат.

Премахване на четката (модел с една четка) (или на диска):

Повдигнете главата на машината, като натиснете педала за повдигане на главата надолу и след това надясно (фиг. 6, реф. 9) и задействайте няколко пъти четката/задвижващия лост. След няколко импулса четката/ите (или задвижващият диск) се освобождава и пада на земята.

Монтиране на четките (модел с две четки):

Поставете четките под задвижващия диск на главата.

Повдигнете дясната четка с ръце и я завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да я фиксирате в позиция върху задвижващия диск. Повдигнете лявата четка с ръце и я завъртете обратно на часовниковата стрелка, като я застопорите върху задвижващия диск.

Използване на абразивни/микрофибърни дискове: поставете абразивния/микрофибърния диск върху задвижващия диск и извършете операциите, описани за поставяне на четката върху подопочиващия автомат.

Сваляне на четките (модел с две четки) (или на задвижващия диск):

Повдигнете главата на машината, като натиснете педала за повдигане на главата надолу и след това надясно (фиг. 6, реф. 9). Завъртете дясната четка обратно на часовниковата стрелка, като я освободите от задвижващия диск. Завъртете лявата четка по посока на часовниковата стрелка, като я освободите от задвижващия диск.

ВАЖНО

Винаги разреждайте почистващия препарат в съответствие с инструкциите на производителя. Не използвайте натриев хипохлорид (белина) или други оксиданти, особено в повишени концентрации. Не използвайте разтворители или въглеводороди. Температурата на водата и почистващият препарат не трябва да надвишават максимума, посочен в техническата спецификация. Те не трябва да съдържат пясък и/или други замърсители.

Машината е проектирана за употреба с нископенещи биоразградими почистващи препарати, направени специално за подпочистващи автомати.

За пълен и актуализиран списък на почистващите препарати и химикали, които са на разположение, се свържете с производителя.

Използвайте продукти, които са подходящи за пода и мръсотията, които искате да почистите. Спазвайте правилата за безопасност при употреба на почистващи препарати, дадени в раздел „Правила за безопасност“.

Подготовка на машината за работа

ВАЖНО

Преди започване на работа, носете гащеризони, антифони, водоустойчиви обувки, които не се плъзгат, маска за защита на дихателните пътища, ръкавици и всички други лични предпазни средства, препоръчани от доставчика на почистващия препарат или наложени от работната среда.

Преди започване на работа, процедирайте както следва:

- **Модели с акумулаторни батерии:** проверете зарядното устройство (ако е необходимо заредете);
- спуснете главата с помощта на педала (фиг. 6, реф. 9);
- уверете се, че резервоарът за мръсна вода (фиг. 2, реф. 2) е празен. Изпразнете го, ако е необходимо;
- проверете дали лостът за почистващия препарат (фиг. 6, реф. 6) е в положение „CLOSED“;
- чрез отвора в предната част, напълнете лоста за почистващия препарат резервоара за почистващ препарат (фиг. 2, реф. 7) с подходяща концентрация от чиста вода и нископенещ почистващ препарат. Оставете най-малко 5 см между повърхността на течността и отвора на резервоара;
- ако машината е оборудвана с допълнителния аксесоар CHEM DOSE, отстранете капачката и напълнете резервоара (фиг. 15, реф. 1) с подходящо разреден почистващ препарат с ниска степен на разпенване.
- монтирайте най-подходящите четки или задвижващи дискове за пода и работата, която ще извършвате (вижте параграф 3.4);
- проверете дали гумената миячка (фиг. 2, поз. 6) е здраво закрепена и свързана към смукателния маркуч; уверете се, че задната гумена лента не е износена.

i ИНФОРМАЦИЯ

Ако използвате машината за първи път, ние препоръчваме първо да я изпробвате върху обширна повърхност без препятствия, за да придобиете необходимата представа за нея. Винаги изпразвайте резервоара за мръсна вода, преди отново да напълните резервоара за почистващ препарат.

За ефективно почистване и за удължаване на работния живот на машината, следвайте няколко прости правила:

- подгответе работната област като отстраните всички възможни препятствия;
- започнете работа от най-отдалечената точка, за да избегнете ходене върху зоната, която току-що сте почистили;
- изберете възможно най-преките работни маршрути;
- разделете големите подове на паралелни правоъгълни участъци.

Ако е необходимо, довършете като минете бързо с моп или парцал върху части, които са недостъпни за подпочистващия автомат.

Работа

След като монтирате машината, процедирайте както следва:

- Свържете машината, както следва:
 - **модели с кабел:** включете машината в контакта на електрическата мрежа;
- преместете лоста за почистващия препарат (фиг. 6, реф. 6) в положение за минимален дебит на почистващия препарат. Ако не е монтиран предпазен електромагнитен клапан, разтворът на почистващия препарат започва да тече към четката;
- спуснете гумената миячка с помощта на лоста (фиг. 6, реф. 8);
- натиснете превключвателя на четката (фиг. 6, реф. 3). Ако машината е нагласена да работи и със системата MICRO SCRUB, изберете най-подходящия режим на работа (режим четка/плочки или режим MICRO SCRUB), като задържите натиснат превключвателя за четката за поне 3 секунди;
- натиснете превключвателя за засмукването (фиг. 6, реф. 2), за да стартирате смукателния мотор;
- натиснете четката/задвижващия лост (фиг. 6, реф. 7);
- **Модели с механично задвижване:** Когато превключвателят за четките е в положение „1“ и задвижващият лост е издърпан, моторът, който завърта четката и движи машината, се задейства. Специалното устройство за механично задвижване използва триенето между четката и пода, за да генерира движение напред. Когато лостът за механично задвижване се освободи, моторът на четката се изключва и машината спира.

Ако машината се отклони на една страна, възстановете правия курс с помощта на копчето за регулиране на посоката (фиг. 6, реф. 10). Ако машината тегли надясно, завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка и обратно.

- **Модели с електрическо задвижване:** за движение напред или назад, вижте параграф 6.3.

И при двата модела:

- Периодично проверявайте дали почистващият препарат достига до четките и допълвайте, когато свърши. Когато в резервоара за почистващ препарат вече няма достатъчно вода, индикаторът за нивото светва (фиг. 6, реф. 5). Спрете и напълнете резервоара.
- Ако машината е оборудвана с опционалния аксесоар CHEM DOSE, натиснете бутона (фиг. 15, реф. 2), за да включите устройството, след което регулирайте сместа от почистващ препарат, която да се изпрати към четките, с помощта на регулиращия винт (фиг. 15, реф. 3). Количеството може да се регулира от 0,5% до 3% на литър вода.
- По време на работа проверявайте качеството на почистването и регулирайте подаването на почистващия препарат към четките, като вдигате или спускате лоста (фиг. 6, реф. 6), както е необходимо.
- Когато използвате машината в опционалния режим MICRO SCRUB, лостът за управление на дебита трябва да бъде напълно спуснат (клапанът е затворен).
- При някои модели натискът на четките върху работната повърхност може да се регулира с помощта на копчето (фиг. 14, реф. А), показано на чертежа. За да получите достъп до копчето, повдигнете резервоара за мръсна вода. Завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите налягането на четките върху работната повърхност, завъртете го обратно на часовниковата стрелка, за да намалите налягането на четките върху работната повърхност.
- Ако използвате машината в опционалния режим MICRO SCRUB, уверете се, че натискът на микрофибриите върху работната повърхност е в рамките на допустимия работен диапазон – свети 1 зелен светодиод, минимален натиск; светят 2 зелени светодиода, среден натиск; светят 3 зелени светодиода, максимален натиск (фиг. 6, реф. 17). Ако по време на работа светнат 3-те зелени светодиода и червеният светодиод (фиг. 6, реф. 17), трябва да намалите натиска на четката с помощта на регулиращия бутон (фиг. 14, реф. А), докато той не влезе в рамките на разрешената стойност на натиска.

ВАЖНО

Изпразвайте резервоара за мръсна вода всеки път, когато пълните резервоара за почистващ препарат.

Никога не оставяйте включен смукателния мотор и отворен крана за почистващия препарат, когато автоматът е паркиран.

- когато резервоарът за мръсна вода се напълни, светва индикаторът за нивото (фиг. 6, реф. 4) и след няколко секунди смукателният мотор се изключва. Трябва да спрете работа и да изпразните резервоара. За да стартирате отново смукателния мотор, завъртете превключвателя за засмукване (фиг. 6, реф. 2), изключете го и след това го включете отново.
- **Модели с акумулаторни батерии:** ако предупредителният светодиод (фиг. 6, реф. 1) започне да мига, батериите са почти изтощени. След няколко секунди четките ще изключат, за да се предотврати прекомерно изтощаване на батериите. Заредете батериите.

В края на работата:

- поставете лоста за почистващия препарат (фиг. 6, реф. 6) в положение „CLOSED“;
- освободете лоста за задвижване на четките (фиг. 6, реф. 7), разположен под дръжката. Това изключва четката/задвижващия мотор и машината спира;
- спрете четката (фиг. 6, реф. 3);
- повдигнете лоста (фиг. 6, реф. 8), за да повдигнете гумената миячка от пода, за да предотвратите изкривяването на гумените ленти от непрекъснатия натиск;
- оставете смукателния мотор да работи поне 2 минути, за да се гарантира, че е напълно сух, след което натиснете „0“ на превключвателя за засмукване (фиг. 6, реф. 2), за да изключите смукателния мотор;
- извадете четките (или задвижващите дискове), за да предотвратите трайното им изкривяване;
- натиснете бутона за изключване на допълнителния аксесоар CHEM DOSE (фиг. 15, реф. 2);
- в зависимост от модела, изключете машината от електрическата мрежа или изключете конекторите ANDERSON (фиг. 5, реф. 1 и реф. 2);
- изпразнете и почистете резервоара за мръсна вода.

Някои полезни съвети, за да извлечете максимума от Вашия подпочистващ автомат

В случай на особено упорито замърсяване на пода, миенето и сушенето могат да бъдат извършени в две отделни операции.

Предварително миене с помощта на четки или подложки

- отворете крана за вода;
- поставете превключвателя на четката в положение „1“;
- спуснете главата;
- задействайте задвижващия лост, за да завъртите четките;
- уверете се, че смукателният мотор е изключен и че гумената миячка е вдигната;
- започнете да миете.

Дебитът на водата трябва да се регулира пропорционално на желаната скорост на движение.

Колкото по-бавно се движи машината напред, толкова по-малко вода е необходима.

Продължително време при миене на особено замърсени места, за да се даде време на почистващия препарат да извърши механичното си действие, отделяйки и отстранявайки мръсотията, а на четките – време да упражнят ефективно механично действие.

Подсушаване

Свалете гумената миячка и с включен смукателен мотор преминете върху същата област, която сте измили преди това. Резултатът е еквивалентен на измиване в дълбочина и последващата обичайна поддръжка ще отнеме по-малко време.

За да миете и подсушавате едновременно, задействайте четката, потока на почистващия препарат, гумената миячка и смукателния мотор едновременно.

Източване на мръсната вода

! ОПАСНОСТ

**Използвайте подходящи лични предпазни средства.
Източете водата като изключите машината от захранването**

Маркучът за източване на резервоара за мръсна вода се намира в задната част на машината от лявата страна.

За да изпразните резервоара:

- преместете машината близо до дренажен канал;
- разкачете маркуча за източване (фиг. 8, реф. 2) от мястото му като го държите близо до фиксиращата пружина (фиг. 8, реф. 3) и дърпате хоризонтално;
- като държите края на маркуча възможно най-високо, махнете капачката (фиг. 8, реф. 4);
- свалете края на маркуча постепенно, контролирайте интензивността на водния поток като регулирате височината от земята;
- проверете количеството мръсотия, оставено в резервоара за мръсна вода, и ако е необходимо, го измийте. За да улесните почистването и пълното изпразване на резервоара, Ви препоръчваме да го откачите и повдигнете;
- когато мръсната вода е напълно източена, спуснете резервоара за мръсна вода (ако преди това е бил повдигнат) и го закрепете отново към резервоара за почистващ препарат;
- затворете дренажния маркуч (фиг. 8, реф. 2), като поставите капачката (фиг. 8, реф. 4), проверете дали е плътно затворена и поставете маркуча в корпуса му.

ВАЖНО

Когато миете резервоара за мръсна вода, никога не сваляйте смукателния филтър (фиг. 10, реф. 2) от корпуса му и никога не насочвайте водната струя срещу самия филтър.

След това Вие сте готови да миете и подсушавате отново.

Източване на чистата вода

! ОПАСНОСТ

Използвайте подходящи лични предпазни средства.
Източете водата, след като изключите машината от захранването.

За да изпразните резервоара:

- преместете машината близо до дренажен канал;
- развийте капачката (фиг. 9, реф. 1);
- когато резервоарът за почистващ препарат е напълно празен, завийте отново капачката (фиг. 9, реф. 1).

i ИНФОРМАЦИЯ

Водата и почистващият препарат могат също да се използват за измиване на резервоара за мръсна вода.

ПЕРИОДИ НА НЕАКТИВНОСТ

Ако машината не се използва за известно време, отстранете гумената миячка и четката (или задвижващия диск), измийте ги и ги сложете на сухо място (за предпочитане в торба или увити в пластмасово фолио) далеч от прах.

Уверете се, че резервоарите са напълно изпразнени и идеално чисти.

Изключете машината от захранването (в зависимост от модела, изключете от захранването или разкачете конектора Anderson от кабелите на батерията).

Модели с акумулаторни батерии: заредете напълно батериите, преди да ги съхранявате. По време на дълги периоди на неактивност, трябва да зареждате батериите редовно (поне веднъж на всеки два месеца), за да ги държите постоянно максимално заредени.

ВАЖНО

Ако не зареждате батериите редовно, те могат безвъзвратно да се повредят.

ПОДДРЪЖКА И ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИТЕ БАТЕРИИ

! ОПАСНОСТ

Не проверявайте акумулаторните батерии чрез подаване на искра. Акумулаторните батерии отделят запалими изпарения. Изгасете всички огньове и гореща жар, преди проверка или доливане на батериите.

Извършете действията, описани по-горе в проветриво помещение.

За да избегнете трайно увреждане на батериите, не ги изтощавайте напълно.

Не забравяйте, че когато съответният светодиод (фиг. 6, реф. 1) започне да мига на контролния панел, трябва да заредите батериите.

Процедура на зареждане

- свържете външния конектор на зарядното устройство към кабелния конектор на батерията (фиг. 5, реф. 1).

👉 ВАЖНО

В случай на акумулаторни батерии с гел, използвайте зарядно устройство, което е предназначено само за батерии с гел.

- Заредете батериите, както е описано в инструкциите на зарядното устройство.
- В края на зареждането, разкачете конекторите.
- Свържете отново кабелния конектор на батерията към конектора на машината.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

! ОПАСНОСТ

Никога не извършвайте дейности по поддръжка, без първо да изключите машината от захранването (модел с кабел или да изключите батериите).

Поддръжка на електрическата верига и всички други дейности, които не са изрично споменати в тези инструкции трябва да се извършват само от специализиран персонал, в съответствие с действащото законодателство по безопасност и както е описано в инструкциите по поддръжка.

Поддръжка – общи правила

Извършването на редовна поддръжка в съответствие с инструкциите на производителя подобрява производителността и удължава работния живот на машината.

Когато почиствате машината, спазвайте следното:

- Избягвайте употребата на машини за миене с високо налягане. Водата може да проникне в електрическото отделение или моторите, което може да доведе до повреда или риск от късо съединение.
- Не използвайте пара, за да избегнете деформиране на пластмасовите части от топлината.
- Не използвайте въглеродороди или разтворители, тъй като те могат да повредят капака и гумените части.

Рутинна поддръжка

Почистване на филтъра на смукателния мотор и поплавъчния прекъсвач

- развийте и махнете капачката (фиг. 10, реф. 1) на резервоара за мръсна вода (фиг. 10, реф. 4);
- уверете се, че резервоарът за мръсна вода (фиг. 10, реф. 4) е празен;
- почистете поплавъчния прекъсвач (фиг. 10, реф. 5) в задната част на резервоара за мръсна вода, като внимавате водната струя да не се насочва директно към поплавъчния прекъсвач;
- извадете въздушния филтър на смукателния мотор (фиг. 10, реф. 2) от опората на поплавъчния превключвател (фиг. 10, реф. 3) в горната част на резервоара за мръсна вода;

- почистете филтъра с течаща вода или с разтвор на почистващ препарат, използван в машината;
- подсушете добре филтъра, преди да го поставите на мястото му в опората. Уверете се, че филтърът е правилно разположен в корпуса си;
- завийте обратно капачката на резервоара за мръсна вода.

Филтър кошница: почистване

- извадете филтъра кошница от отвора за пълнене с вода в предната част на машината;
- почистете филтъра с течаща вода или с разтвор на почистващ препарат, използван в машината;
- поставете филтъра обратно в корпуса му, като се уверите, че е правилно поставен.

Филтър за почистващ препарат: почистване

- отвийте винта, разположен под долния резервоар (фиг. 11, реф. 1);
- отвийте филтъра за почистващ препарат (фиг. 11, реф. 2);
- почистете филтъра с течаща вода или с разтвора на почистващия препарат, използван в машината;
- поставете филтъра обратно в корпуса му, като се уверите, че е правилно поставен, и затегнете отново винта.

Ленти на гумената миячка: подмяна

Лентите на гумената миячка събират тънкия пласт от вода и почистващ препарат от пода и подготвят пътя за идеално сушене. С течение на времето, постоянното триене на ръба на гумената лента в пода я затыпява и напуква, намалявайки ефективността на сушенето и се налага нейната смяна.

Завъртане или подмяна на гумените ленти:

- спуснете гумената миячка с помощта на лоста (фиг. 6 реф. 8);
- извадете гумената миячка (фиг. 2, реф. 6) от нейния държач (фиг. 7, реф. 2), като развиете напълно двете копчета (фиг. 7, реф. 3)
- отстранете ръкава на смукателния маркуч (фиг. 7, реф. 4) от гумената миячка;
- освободете фиксатора (фиг. 12, реф. 3 или 6);
- отстранете двата държача на гумените ленти (фиг. 12, реф. 2 или 7), като първо ги избутате към корпуса на гумената миячка (фиг. 12, реф. 1) и след това ги извадите;
- извадете гумената лента (фиг. 12, реф. 4 или 5);
- използвайте повторно същата гумена лента като обърнете ръба, който е в контакт с пода, докато четирите ръба се износят, или подменете с нова гумена лента, като я монтирате към винтовете на тялото на гумената миячка (фиг. 12, реф. 1);
- поставете отново двата държача на гумени ленти (фиг. 12, реф. 2 или 7) като центрирате най-широката част на прорезите върху фиксиращите винтове на корпуса на гумената миячка (фиг. 12, реф. 1), след което избутайте държачите на гумените ленти навътре;
- затегнете блокировката (фиг. 12, реф. 3 или 6).

Монтирайте отново гумената миячка в опорната рамка, като следвате инструкциите в параграф 6.2.

Предпазители: подмяна (модел с батерии)

Предпазителите, които предпазват четките и смукателните мотори, се намират в държача за предпазители (фиг. 13, реф. 1), прикрепен към резервоара за мръсна вода над отделението за батерията на машината. За да го смените:

- уверете се, че резервоарът за мръсна вода е празен и ако е необходимо го изпразнете;
- повдигнете резервоара за мръсна вода;
- повдигнете капака на държача на предпазителя и извадете предпазителя, като отвиете фиксиращите винтове;
- поставете нов предпазител и затворете капака на държача на предпазителя;
- свалете резервоара за мръсна вода.

Таблица с предпазители: за пълния списък с предпазители, вижте каталога с резервни части.

 **ВАЖНО**

Никога не използвайте предпазител с по-висок капацитет от посочения.

Ако даден предпазител продължава да гърми, трябва да идентифицирате и ремонтирате неизправността в окабеляването, таблата (ако съществуват) или моторите. Машината трябва да бъде проверена от квалифициран персонал.

Рутинна поддръжка

Ежедневни операции

След всеки работен ден процедирайте, както следва:

- изключете машината от захранването;
- изпразнете резервоара за мръсна вода и го почистете, ако е необходимо;
- почистете лентите на гумената миячка и проверете за износване. Ако е необходимо ги заменете;
- проверете дали смукателният отвор в гумената миячка не е запушен, ако е необходимо отстранете насъбралата се мръсотия.
- **Модели с акумулаторни батерии:** заредете батериите, в съответствие с описаната процедура;

Ежеседмични операции

- почистете поплавъчния прекъсвач на резервоара за мръсна вода и се уверете, че работи правилно;
- почистете смукателния въздушен филтър и се уверете, че той не е повреден. Ако е необходимо, го сменете;
- почистете филтъра за почистващ препарат в предния отвор на резервоара за почистващ препарат (фиг. 2, реф. 7) и проверете дали не е повреден (ако е необходимо, го сменете);
- почистете смукателния маркуч;
- почистете резервоарите за мръсна вода и почистващ препарат;
- **Модели с акумулаторни батерии:** проверете нивото на електролит в батерията и допълнете с дестилирана вода, ако е необходимо.

Операции на всеки шест месеца

Електрическата верига трябва да бъде проверена от квалифициран персонал.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Как да разрешим евентуални проблеми

[В]= машини с акумулаторни батерии

[С]= машини с кабел

[Т]= машини с акумулаторни батерии с електрическо задвижване

Възможни проблеми, засягащи цялата машина.

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Машината не функционира	[В]= конекторът на батерията не е свързан	[В]= свържете батериите към машината
	[В]= батериите са изтощени	[В]= презаредете батериите
	[С]= машината не е включена към електрическата мрежа	[С]= включете в електрическата мрежа
Четките не се въртят	[В]= поставете превключвателя на четката в положение "0"; [Т]= Не сте използвали превключвателя за четки	<ul style="list-style-type: none"> поставете превключвателя на четката в положение "1"; натиснете превключвателя на четката
	не сте натиснали лоста на четката	натиснете лоста на четката
	[В]= термичният предпазител на мотора се е задействал; моторът е прегрял	[В]= освободете лоста на четката, завъртете превключвателя на четката в положение "0" (изключено); оставете машината да се охлади за поне 45 мин
	[В], [Т]= захранващите конектори или термичното изключване на мотора са изключени	[В], [Т]= свържете отново захранващите или конекторите за термично изключване на мотора
	[С]= захранващият конектор на мотора не е свързан	[С]= свържете отново захранващия конектор на мотора
	[В] [Т]= предпазителът на мотора на четката е изгорял	[В] [Т]= помолете някой да провери и отстрани причините за изгорелия предпазител, след което го заменете
	[В] [Т]= батериите са изтощени	[В] [Т]= заредете батериите
	редукторът е повреден	сменете редуктора
моторът е повреден	сменете мотора	
Моторът с четки има проблеми при стартирането (само за модели с кабел)	работите със суха четка върху много груб под	отворете крана за почистващ препарат
	работите с удължители на захранващия кабел с недостатъчно сечение или напрежението е значително по-ниско от номиналната стойност за автомата, както е посочено на табелката с данни (15% по-малко)	избягвайте използването на неподходящи разширения. Увеличете сечението на електрическите проводници и намерете контакти с по-високо напрежение
	моторът е повреден	сменете мотора
Машината не почиства равномерно	четките или дисковете са износени	сменете ги

Не се подава почистващ препарат	лостът на крана е в положение „CLOSED“	преместете лоста в положение „OPEN“
	резервоарът за почистващ препарат е празен	напълнете го
	маркучът за подаване на почистващия препарат към четката е запушен	отпушете и отворете веригата
	кранът е замърсен или повреден	почистете или сменете крана, като отвиете винта (реф. 1 фиг. 11)
Потокът на почистващия препарат не спира	кранът остава отворен, защото е повреден или много замърсен	почистете или сменете крана
Смукателният мотор не се стартира	превключвателят за засмукване е в положение „0“ (изключен)	включете превключвателя за засмукване
	няма захранване на смукателния мотор или моторът е повреден	проверете дали конекторът за захранване на двигателя е правилно свързан към главното окабеляване; във втория случай сменете мотора
	[B] [T]= предпазителят е изгорял	[B] [T]= сменете предпазителя
Гумената миячка не почиства или засмукването е неефективно	ръбът на гумените ленти, който е в контакт с пода, е износен	сменете гумените ленти
	гумената миячка или маркучът са запушени или повредени	отблокирайте и отстранете повредата
	поплавъчният прекъсвач се е задействал (резервоар с мръсна вода), запушен е от мръсотия или е повреден	изпразнете резервоара за мръсна вода или нулирайте поплавъчния прекъсвач
	смукателният маркуч е запушен	отпушете маркуча
	смукателният маркуч не е свързан към гумената миячка или е повреден	свържете или ремонтирайте маркуча
	няма захранване на смукателния мотор или моторът е повреден	проверете дали захранващият конектор на мотора е правилно свързан към главното окабеляване и дали предпазителят не е изгорял; във втория случай сменете двигателя
Машината не се движи	няма захранване към четката/ задвижващия мотор или са повредени	в първия случай поставете превключвателя на четката в положение „1“ и натиснете четката или задвижващия лост; във втория случай проверете дали моторът на четката/ задвижването е правилно свързан към основното окабеляване; в третия случай сменете двигателя СТ90, активирана е защитата на електронната платка на задвижващия мотор, проверете вида на алармата, налична на платката (вж. глава 11)
	редукторът е повреден (поради което четката не се върти)	сменете редуктора
	сработило е термичното изключване на двигателя на четката; двигателят е прегрял	спрете машината, изключете я и я оставете да се охлади за поне 45 мин
	[B] [T]= батериите са изтощени и четките са изключени	[B] [T]= заредете батериите

Машината има тенденция да отива на едната страна	бутонът за регулиране на посоката на движение трябва да се регулира правилно за пода	регулируйте посоката на движение чрез регулиране на бутона за регулиране на посоката
---	--	--

Батериите не осигуряват нормалното време за работа (<u>само за модели с акумулаторни батерии</u>)	полюсите на батерията и клемите за зареждане са замърсени и окислени	почистете и смажете полюсите и клемите, заредете батериите
	нивото на електролита е ниско	допълнете всички елементи с дестилирана вода, както е описано в инструкциите
	зарядното устройство не работи или е неподходящо	вижте инструкциите за зареждане на батерията
	съществуват значителни разлики в плътността на различните елементи на батерията	заменете повредената батерия

Батерията се разрежда твърде бързо по време на употреба, въпреки че е била заредена правилно и при проверка с хидрометър в края на зареждането се е оказало, че е равномерно заредена (<u>само за модели с батерии</u>)	батерията е нова и не осигурява 100% от очаквания си капацитет	батерията трябва да се „зареди“ с 20–30 зареждания и разреждания, за да се постигне максимална производителност
	машината се използва на максимален капацитет за продължителни периоди от време и времето за работа не е достатъчно	електролитът се е изпарил и не покрива напълно пластините
	ако е възможно, използвайте батерии с по-голям капацитет или заменете батериите с други, заредени преди това	допълнете всички елементи с дестилирана вода, докато покриете пластините, след което заредете батерията

Батерията се разрежда твърде бързо по време на употреба, презареждането с електронно зарядно устройство е твърде бързо и след презареждане батерията осигурява необходимото напрежение (около 2,14 V за всеки елемент без товар), но при проверка с хидрометър се установява, че не е равномерно заредена (<u>само за модели с акумулаторни батерии</u>)	батерията, доставена от производителя с киселина, е била съхранявана твърде дълго, преди да бъде презареден и използвана за първи път	ако презареждането с обикновено зарядно устройство не е ефективно, трябва да използвате двоен цикъл на презареждане:
		<ul style="list-style-type: none"> • зареждайте бавно в продължение на 10 часа с ток от 1/10 от номиналния капацитет за 5 ч (например за батерия с капацитет 100 Ah(5) токът трябва да се зададе на 10 A, като се използва ръчно зарядно устройство за батерии); • оставете да почива един час; • заредете с нормалното зарядно устройство за батерии

В края на зареждането с електронното зарядно устройство батерията не осигурява правилното напрежение (около 2,14 V на елемент без напрежение) и само един или няколко елемента са разредени при проверка с хидрометър (<u>само за модели с батерия</u>)	един или повече елементи са повредени	заменете повредените елементи, ако е възможно. За едноблокови батерии 6 или 12 V сменете цялата батерия
--	---------------------------------------	--

<p>В края на зареждането с електронното зарядно устройство батерията не осигурява правилното напрежение (около 2,14 V на елемент без напрежение) и изглежда да не е равномерно заредена при проверка с хидрометър (<u>само за модели с акумулаторни батерии</u>)</p>	<p>батерията не е била свързана към зарядното устройство (например защото конекторът за ниско напрежение на зарядното устройство е бил погрешно свързан към конектора на машината)</p>	<p>свържете зарядното устройство към конектора на батерията</p>
	<p>зарядното устройство и електрическият контакт, към който е свързана батерията, не са съвместими</p>	<p>проверете дали характеристиките на захранването, посочени на табелката на зарядното устройство за батерии, съответстват на тези на захранването от електрическата мрежа</p>
	<p>зарядното устройство не е инсталирано правилно</p>	<p>като вземете предвид действителното напрежение, налично в контакта, уверете се, че връзките на първичния трансформатор в зарядното устройство са правилни (вижте инструкциите за употреба на зарядното устройство)</p>
	<p>зарядното устройство не работи</p>	<p>уверете се, че има напрежение в зарядното устройство, че предпазителите не са изгорели и че токът достига до батерията; опитайте да заредите с друг токоизправител. Ако зарядното устройство за батерии не работи, свържете се с центъра за техническо обслужване и посочете серийния номер на зарядното устройство</p>

<p>Електролитът в батерията е мътен (<u>само за модели с батерии</u>)</p>	<p>батерията е достигнала края на обявените от производителя цикли на зареждане/разреждане</p>	<p>сменете батерията</p>
	<p>батерията е била презаредена с твърде голям ток</p>	<p>сменете батерията</p>
	<p>батерията е била заредена над препоръчаната от производителя граница</p>	<p>сменете батерията</p>

АЛАРМИ НА ДИСПЛЕЯ

- 1) ACC „Задвижващият лост“ вече е натиснат при включване на машината или след авария
- 2) SIC Аварийно натискане на аварийния бутон
- 3) POT Грешка на потенциометъра за скоростта
- 4) MOS Късо съединение на платката (мосфет)
- 5) HOT Термичният прекъсвач на мотора се задейства
- 6) LIM Проблем с термичното ограничение на борда (мосфет)
- 7) BLT Задвижващ блок. Появява се, когато напрежението на батерията е твърде ниско и задвижването е блокирано.
- 8) AcS Грешка в управлението на четките. Появява се, когато има грешка в соленоидния превключвател, управляващ четките.
- 9) AcA Грешка в управлението на засмукването. Появява се, когато има повреда в соленоидния превключвател, управляващ засмукването.
- 10) FuP Предпазител. Показва се, когато предпазителът е изгорял.

МЕЖДУНАРОДЕН ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

АРТИКУЛ: _____
МОДЕЛ: _____
ДАТА НА ПРОДАЖБА: _____
Подпис и печат на продавача: _____
Сериен номер на машината: _____

Независимо от законовите изисквания, REM Power GROUP предоставя гаранция в съответствие със законодателството на страната, в която живее клиентът, но във всички случаи за минимум 1 година, считано от датата на закупуване на продукта от крайния потребител.
Дубликати на гаранционните сертификати не могат да бъдат издавани!

Гаранционна декларация:

- Гаранция се признава за повреди в материала и за повреди в производството.
- Машината ще работи правилно само при използване в съответствие с инструкциите в ръководството.
- Машините, предназначени за домашна (хоби) употреба не трябва да се използват за професионални операции.
- Гаранционните поправки за повреди и дефекти, причинени от стандартната употреба на машината по време на гаранционния период, се обработват в съответствие с приложимите законови разпоредби.
- В случай, че машината не бъде ремонтирана в съответствие с приложимите законови разпоредби, тя ще бъде заменена с нова или дистрибуторът ще възстанови разходите за закупуване.
- В случай, че ремонтът по време на гаранционния период ще отнеме повече от един ден, гаранционният период се удължава за времето на ремонта.
- Гаранционният срок започва да тече от деня на покупката и трябва да бъде доказан с гаранционна карта и оригинална фактура.
- Дистрибуторът не носи отговорност за каквито и да било щети (пропуснати ползи, повредени предмети), причинени от използването или невъзможността за използване на машината.
- Машината, приведена в експлоатация, трябва да е чиста. Ако това не е така, разходите за почистване ще бъдат начислени на клиента.
- Дистрибуторът ще осигури резервни части за машините за в съответствие с приложимите законови разпоредби.
- В случай, че местните разпоредби са различни от горепосочените, трябва да се спазват местните разпоредби.

Гаранционни условия:

Гаранция не се признава в следните случаи:

- В случай, че уредът се използва в противоречие с неговото предназначение или инструкциите за употреба.
- В случай, че уредът се използва за професионални приложения, за които не е предназначен
- В случай, че щетата е причинена по време на транспортирането след доставката
- В случай, че уредът е бил претоварен
- В случай на намеса от страна на неоторизирано лице
- В случай на механични или естествени повреди
- В случай на непрофесионална или небрежна работа с уреда
- В случай, че няма гаранционна карта и оригинална фактура
- За компоненти, които са обект на непрекъснато износване.